



# Manuel d'utilisation eFOLDi

Modèle: Navigator (STPC-A)



**Acheté auprès de:**

---

---

---

**Date d'achat:**

---

**Matricule:**

---



---

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Bienvenue</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Termes, conditions et exclusions de responsabilité</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Présentation du produit</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Composants</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	<b>10</b>
<b>6</b>	<b>Instructions de pliage</b>	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>Conduisez votre fauteuil électrique</b>	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Batterie et charge</b>	<b>24</b>
<b>9</b>	<b>Contrôles et entretien</b>	<b>28</b>
<b>10</b>	<b>Remise à neuf</b>	<b>29</b>
<b>11</b>	<b>Surveillance après commercialisation</b>	<b>30</b>
<b>12</b>	<b>Caractéristiques techniques/déclaration CEM</b>	<b>31</b>
<b>13</b>	<b>Appendice</b>	<b>37</b>

## Bienvenue

Merci d'avoir opté pour un produit eFOLDi comme solution de mobilité.

Je suis Sumi Wang, fondatrice de SunTech UK. Bienvenue dans la famille des utilisateurs d'eFOLDi.

SunTech UK offre une gamme de technologies d'assistance conçues pour vous permettre de profiter pleinement de la vie. Notre mission est d'offrir à nos clients liberté, amitié et plaisir grâce à une gamme de solutions de mobilité de pointe faciles à utiliser et pratiques.

Votre eFOLDi a été fabriqué selon les normes les plus strictes et contrôlé par nos ingénieurs avant la livraison. Vous pouvez donc être certain qu'il vous offrira des services fiables pour de nombreuses années de liberté et de plaisir.

Avant de commencer à utiliser votre eFOLDi, veuillez prendre le temps de lire le manuel d'utilisation et les documents fournis. Vous aurez ainsi une meilleure compréhension du produit et pourrez profiter au maximum de votre nouvel appareil en toute sécurité. Il vous suffira d'un peu de pratique pour vous familiariser avec les fonctionnalités de votre eFOLDi.

Chez SunTech UK, nous sommes fiers de la qualité de nos produits et de notre service clientèle. N'oubliez donc pas d'enregistrer votre appareil à l'adresse suivante:

<https://efoldi.com/register-warranty>

Nous pourrions ainsi vous aider en cas où de difficulté. Convaincue que votre eFOLDi deviendra pour vous un ami et un compagnon fiable, je vous remercie de faire confiance à nos produits.

Cordialement,



Sumi Wang

## Termes, conditions et exclusions de responsabilité

Les termes "nous", "notre", "nos", "SunTech UK" et "SunTech UK Ltd" désignent SunTech UK Limited, société à responsabilité limitée par garantie, basée au Royaume-Uni et enregistrée sous le numéro 06906908 auprès de la Companies House. Le terme "site Web" désigne le site Web accessible en ligne à l'adresse [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com). Les termes "vous", "votre", "utilisateur" et "conducteur" désignent l'utilisateur de l'eFOLDi, nonobstant toute(s) personne(s) aidant l'utilisateur à se servir de l'eFOLDi, y compris dans les cas de manipulation, d'entretien, de réparation, etc.

### Accord de l'acquéreur

En acceptant la livraison de cet eFOLDi, vous vous engagez à ne pas changer, altérer ou modifier l'appareil et/ou toute pièce fournie avec celui-ci ou ultérieurement, et/ou à ne pas rendre inopérants ou dangereux les protections, boucliers ou autres dispositifs de sécurité du produit ; à ne pas manquer, refuser ou négliger d'installer les kits de mise à niveau pouvant être fournis par SunTech UK Ltd dans le but d'améliorer et/ou de préserver la sécurité de ce produit. Vous vous engagez également à accepter et à respecter les conditions d'utilisation contenues dans le présent document, ainsi que ses éventuelles révisions immédiatement applicables qui sont publiées sur notre site Web. En utilisant l'eFOLDi, ses accessoires et/ou les composants fournis avec ou pour ce dernier, l'utilisateur reconnaît s'être informé sur l'utilisation et les limites du ou des produits, sans exception. Ceci ne constitue pas une renonciation à toute garantie implicite, que le client conserve, conformément à la loi.

En cas d'utilisation incorrecte et/ou abusive des produits, en partie ou en totalité, par l'utilisateur et/ou toute personne non autorisée, les garanties seront annulées et SunTech UK Ltd n'acceptera aucune responsabilité, quelle qu'elle soit ou de quelque manière que ce soit. Cela peut inclure, sans s'y limiter, les cas suivants: le non respect par l'utilisateur de toutes les exigences et directives légales, quel que soit le lieu et/ou la manière dont l'appareil

est utilisé ou prévu ; le non-respect par le ou les utilisateurs de toutes les exigences et directives légales, quel que soit le lieu et/ou la manière dont le produit est utilisé ou destiné à être utilisé, l'absence d'entretien ou l'entretien inapproprié, l'entretien (en dehors de l'entretien de routine décrit dans ce manuel par l'utilisateur) par une personne non autorisée, les réparations non approuvées, le démontage non autorisé du véhicule et/ou de ses composants, y compris (mais sans s'y limiter) des blocs de batteries et des contrôleurs, des modifications ou altérations non approuvées, la non-observation des procédures de pliage et de dépliage correctes, des dommages ou des blessures, quelle qu'en soit la cause, la non-application de toutes les précautions de sécurité raisonnables et appropriées à tout moment, l'utilisation inappropriée à tout moment du véhicule et/ou des pièces et/ou des accessoires par plus d'une personne, l'utilisation dans un sport de compétition, une course, des cascades, des sauts ou toute autre activité similaire.

Notre responsabilité et celle de nos fournisseurs, envers vous et/ou tout tiers en toutes circonstances, est limitée au coût des produits approuvés achetés par l'utilisateur. Les produits approuvés pour un retour sont décrits dans la politique de retour consultable sur notre site Web à l'adresse suivante:

[www.efoldi.com/return-policy](http://www.efoldi.com/return-policy).

Les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis. Pour obtenir les renseignements les plus récents, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante

[www.efoldi.com](http://www.efoldi.com).

## **AVERTISSEMENT:**

SunTech UK Ltd décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation inappropriée ou dangereuse du fauteuil roulant électrique eFOLDi STPC-A. SunTech UK Ltd décline expressément toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation non conforme aux lois et réglementations fédérales, étatiques ou locales en vigueur.

## Utilisation conforme:

Le fauteuil roulant électrique est un véhicule de transport intérieur et extérieur à moteur, destiné à fournir une mobilité à une personne handicapée ou âgée limitée à une position assise.

## Conformité du produit:

Sécurité:	EN12184 et ISO 7176
EMC:	ISO7176-21
Gestion du risque:	ISO14971
Les dispositifs médicaux:	Directive 2017/745/UE
Classe de produit:	Classe A

## Expédition et livraison:

Vérifiez votre commande ou votre facture pour vous assurer que votre livraison est complète, car certains composants peuvent être emballés individuellement. Si votre livraison n'est pas complète, veuillez nous contacter immédiatement. Si l'emballage ou le contenu ont subi des dommages pendant le transport, veuillez contacter la société de livraison responsable.

## Présentation du produit

Merci d'avoir acheté notre fauteuil électrique eFOLDi. Ce fauteuil roulant électrique ultra-léger a été soigneusement étudié et développé pour être léger, économe en énergie et facile à utiliser. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser, afin de vous familiariser avec toutes les différentes fonctions et de comprendre l'entretien requis. Cela garantira que le fauteuil électrique reste en bon état et qu'il peut être utilisé en toute sécurité.



(a) Mode fauteuil électrique



(b) Mode de stockage

Modèle: Navigateur (STPC-A)

### Utilisation prévue:

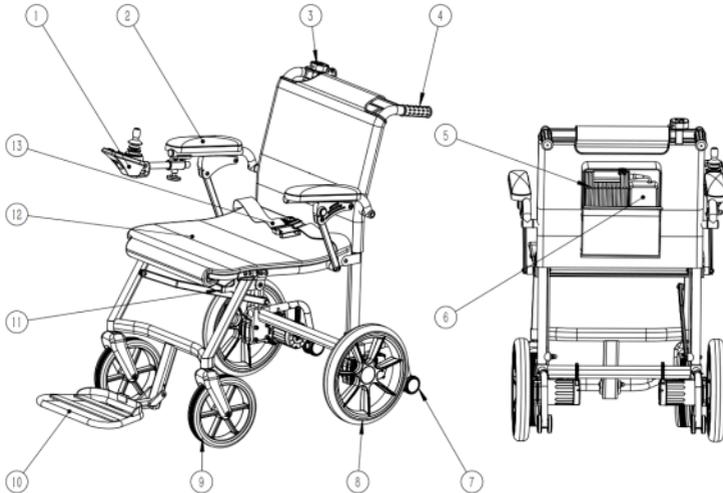
Der Elektrorollstuhl ist ein motorbetriebenes Transportfahrzeug für den Innen- und Außenbereich, dessen Zweck darin besteht, einer behinderten Person, die auf eine sitzende Position beschränkt ist, Mobilität zu ermöglichen.

### Objectif de l'appareil:

Altération significative ou substantielle de la mobilité/de la marche//en cas de lésions structurelles et/ou fonctionnelles des membres inférieurs (y compris amputation, conséquences de blessures, troubles musculo-squelettiques/neuro-musculosquelettiques du mouvement)

- Avec une force et une fonction de préhension des bras/mains considérablement limitées
- Avec des capacités d'orientation et de coordination suffisantes
- Assurer la mobilité intérieure et extérieure (rejoindre le territoire et réaliser les activités courantes).

## Composants



<b>1</b>	<b>Commande par joystick</b>	<b>2</b>	<b>Appui-bras</b>
<b>3</b>	<b>Contrôle du préposé</b>	<b>4</b>	<b>Poignée de poussée</b>
<b>5</b>	<b>Batterie</b>	<b>6</b>	<b>Commande principale</b>
<b>7</b>	<b>Roues anti-basculement</b>	<b>8</b>	<b>Roues arrière pleines 12"</b>
<b>9</b>	<b>Roues pleines avant 8"</b>	<b>10</b>	<b>Repose-pieds</b>
<b>11</b>	<b>Pliable</b>	<b>12</b>	<b>Housse de siège</b>
<b>13</b>	<b>Ceinture de sécurité</b>		

### Commandes du Navigateur (STPC-A)

## Composants de commande



1	Contrôle par joystick
2	Compteur de vitesse
3	Réglage de la vitesse
4	Interrupteur d'alimentation
5	Affichage de la puissance de la batterie
6	Réglage de la vitesse
7	Klaxon
8	Son de marche arrière activé/désactivé
9	Contrôle des préposés *

### Commandes du Navigateur (STPC-A)

**\*La commande du préposé ne fonctionne que lorsque l'interrupteur d'alimentation principal (4) est allumé. Appuyez sur n'importe quel bouton de la commande du préposé pour la synchroniser avec le joystick avant de démarrer.**

Vitesse**	Joystick	Contrôle du préposé
1	2 km/h	2 km/h
2	3 km/h	3 km/h
3	4 km/h	4 km/h
4	5 km/h	NA
5	6 km/h	NA

### Réglages de la vitesse du fauteuil électrique

**\*\* La vitesse peut varier en raison des tolérances de fabrication.**

## Consignes de sécurité



### Attention

- Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire le manuel et les documents fournis avant d'utiliser l'eFOLDi et de suivre toutes les recommandations qui y sont contenues, de se conformer pleinement à toutes les lois locales de son pays et de son emplacement, et d'utiliser l'eFOLDi avec le soin et la considération nécessaires pour les autres usagers de la route et les piétons.
- L'eFOLDi est facile à utiliser, mais son mécanisme de pliage peut provoquer des blessures graves s'il est mal utilisé et mal manipulé. Pour éviter tout risque de blessure, assurez-vous que les mains, les doigts, les bijoux, les vêtements et autres objets n'interfèrent pas avec le mécanisme de pliage ou les pièces mobiles de l'eFOLDi et lisez attentivement le manuel d'instructions avant de commencer à utiliser votre eFOLDi.
- Il est recommandé à l'utilisateur de se familiariser avec le processus de pliage et de dépliage avant de s'aventurer à l'extérieur. L'utilisateur doit également s'assurer qu'il se familiarise avec le fonctionnement et la manipulation du fauteuil roulant électrique dans une zone sûre, loin des obstacles et des autres piétons ou usagers de la route.
- Chargez complètement la ou les batteries avant la première utilisation et suivez les instructions de ce manuel pour prolonger la durée de vie de votre batterie.

## Prudence:



**Ne montez pas et ne descendez pas du fauteuil roulant électrique lorsque celui-ci est en mode roue libre**

La distance de freinage sur les pentes peut être considérablement plus longue que sur un terrain plat ; Les températures de surface du fauteuil roulant électrique peuvent se plisser lorsqu'il est exposé à des sources de chaleur externes (par exemple, la lumière du soleil).

Ne peut pas être conduit sur la route.

Assurez-vous de ralentir avant de tourner. Ne faites pas de virages serrés à grande vitesse. Ne garez pas le fauteuil roulant électrique sur une rampe. Ne jamais tourner sur une pente.

Veillez essayer de ne pas rouler sur des surfaces rugueuses, pavées, boueuses ou en gravier meuble. Votre fauteuil roulant électrique est conçu uniquement pour les trottoirs lisses et fermes et les zones piétonnes.

Tout véhicule peut être dangereux pour son conducteur, les autres usagers de la route et les piétons. Conduisez toujours de manière responsable, respectueuse et avec la prudence nécessaire envers les autres.

Votre fauteuil roulant électrique n'est PAS un jouet et n'est pas recommandé aux personnes de moins de 14 ans. Ne laissez pas les enfants jouer avec ou sur le fauteuil roulant électrique. Le mécanisme de pliage interne peut causer des blessures aux petites mains.

N'utilisez pas votre fauteuil électrique roulant avant d'avoir lu et entièrement compris ce manuel.

N'utilisez pas votre fauteuil électrique roulant tant que l'assemblage et l'inspection ne sont pas terminés. Une personne qui a un manque d'intelligence ou de développement, avec des réactions à longue portée et des difficultés à utiliser un équipement motorisé, n'a pas besoin d'utiliser le fauteuil sans alimentation électrique.

Ne conduisez pas votre fauteuil électrique roulant en violant les

réglementations routières nationales et locales.

**NE VOUS PRÉCIPITEZ PAS** lorsque vous pliez ou dépliez le fauteuil roulant électrique.

N'utilisez pas le fauteuil roulant électrique sur un sol sablonneux ou meuble. Évitez de conduire sur des pentes de plus de 6 degrés ou sur des obstacles de plus de 4 cm de hauteur.

Vous n'êtes pas obligé de démonter la pièce du fauteuil électrique et ne remplacez pas la pièce qui n'est pas fabriquée par le fabricant sans l'autorisation du dernier.

N'utilisez jamais le fauteuil roulant électrique sans que les roues antibasculement soient solidement fixées.

Ne mettez jamais vos mains dans le châssis principal du fauteuil roulant électrique. Cela est dû au fait que vos mains et vos doigts peuvent se coincer dans les leviers et les points de pivot, provoquant des blessures graves.



**Lorsque vous dépliez/pliez votre fauteuil électrique, assurez-vous de:**

- L'eFOLDi est positionné sur un sol ou un sol plat.
- L'interrupteur principal est éteint..
- Toutes les goupilles de verrouillage sont correctement fixées en place comme spécifié dans les instructions et indiqué dans les illustrations.



**Contrôle de sécurité avant utilisation:**

Il est fortement recommandé d'effectuer un contrôle de sécurité avant chaque utilisation pour vous assurer que votre eFOLDi fonctionne sans problème et en toute sécurité.

- Vérifiez que les pneus sont correctement gonflés si des pneus pneumatiques sont installés. Maintenir, mais ne pas dépasser, le niveau de pression des pneus indiqué par le fabricant sur les pneumatiques ;
- Vérifiez toutes les connexions électriques. Assurez-vous qu'ils sont bien serrés et non corrodés.
- Vérifier et tester le système de freinage ;
- Vérifiez régulièrement les attaches, fixations et autres composants desserrés.
- Vérifiez que les roues anti-basculement sont solidement fixées.



## Conditions environnementales :

- Température de fonctionnement : -25 °C à 30 °C  
Humidité relative pendant le fonctionnement : 60% ± 20%  
Température de stockage : -25 °C à 50 °C  
Humidité relative pendant le stockage : 60% ± 20%
- Certaines pièces du fauteuil roulant électrique sont sensibles aux changements de température. Le contrôleur ne peut fonctionner qu'à des températures comprises entre -25 °C et 50 °C (-13 °F à 122 °F).



## Avertissement CEM

Les interférences provenant de sources d'ondes radio telles que les stations de radio, les émetteurs de télévision, les radios bidirectionnelles ou les téléphones portables peuvent amener le produit mobile à relâcher ses freins, à se déplacer de lui-même ou à se déplacer dans une direction indéterminée. Cela peut également endommager de manière permanente le système de contrôle du fauteuil roulant électrique.

L'intensité de l'énergie électromagnétique interférente peut être mesurée en volts par mètre (V/m). Chaque produit de mobilité peut résister aux interférences électromagnétiques jusqu'à une certaine intensité. C'est ce qu'on appelle le « niveau d'immunité EMI ». Plus l'immunité EMI est élevée, plus la protection contre

les EMI est grande. Actuellement, le fauteuil roulant électrique dispose d'une immunité d'au moins 20 V/m, ce qui offre une protection utile contre les sources courantes d'interférences électromagnétiques.

Les sources d'interférences électromagnétiques rayonnées peuvent être grossièrement divisées en trois types : 1) les émetteurs-récepteurs portables. (généralement avec une antenne montée sur l'appareil) 2) Émetteurs-récepteurs mobiles à moyenne portée, tels que ceux utilisés dans les radios mobiles. B. utilisé dans les voitures de police, les camions de pompiers, les ambulances et les taxis. (généralement avec une antenne montée sur véhicule) 3) Émetteurs et émetteurs-récepteurs longue portée, tels que : B. émetteurs commerciaux à large bande (pylônes d'antenne pour la radio et la télévision) et équipements de radio amateur (HAM).

D'autres types d'appareils portables tels que les téléphones sans fil, les ordinateurs portables, les radios AM/FM, les téléviseurs et les petits appareils électroménagers tels que les rasoirs électriques et les sèche-cheveux ne causent généralement pas de problèmes d'interférences électromagnétiques.

## Déclaration de sécurité MR

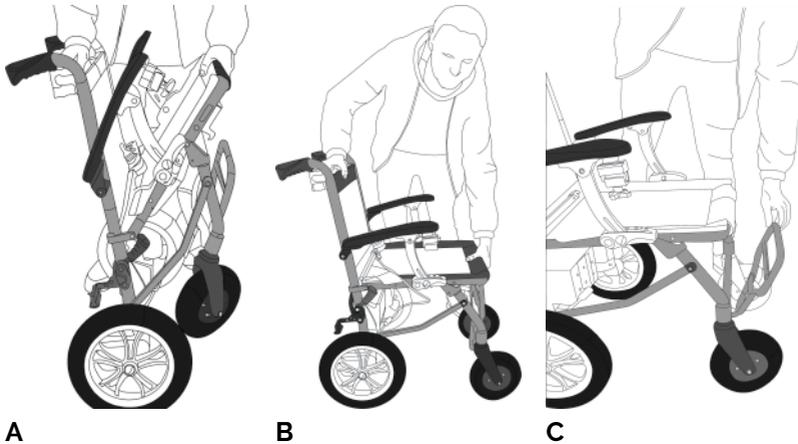


"L'eFOLDi Navigator est MR Unsafe. L'appareil présente un risque considérable."

## Instructions de pliage



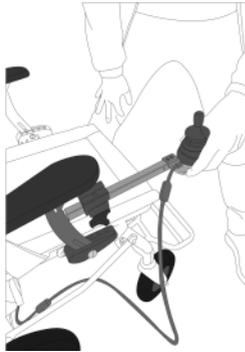
**Votre fauteuil roulant électrique eFOLDi est entièrement assemblé et prêt à poser. Veuillez vous familiariser avec les procédures de pliage à l'aide des instructions et de l'illustration et n'utilisez qu'une seule pièce mobile à la fois.**



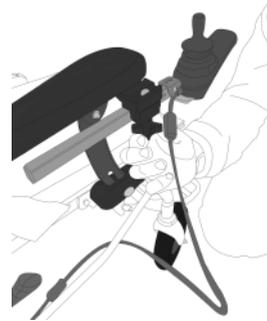
**A:** Après avoir retiré le fauteuil roulant de l'emballage, placez-le sur une surface stable. Placez une main sur le haut du dossier et l'autre main sur la barre du mécanisme de pliage sous le siège dans la partie avant du fauteuil roulant électrique plié.

**B:** Enfin, faites glisser vos deux mains en les écartant jusqu'à ce que le siège s'ouvre à 90° et que vous entendiez un " clic " distinct.

**C:** Dépliez le repose-pieds, d'une position verticale à une position horizontale à 90°.



D



E

**D: Insérez le bras du joystick dans le cadre et faites-le glisser dans une position horizontale confortable où vous pouvez facilement atteindre le joystick.**

**E: Lorsque vous êtes satisfait de la position horizontale du bras du joystick, verrouillez-le en serrant la pince. Enfin, fixez solidement les roues anti-basculement à l'arrière du fauteuil roulant électrique avant de partir. Assurez-vous qu'ils s'enclenchent correctement (voir l'image ci-dessous). (siehe Bild unten).**



## Conseils :

1. Les accoudoirs peuvent être rabattus pour les transferts latéraux. Assurez-vous que le joystick est éteint avant de tenter d'entrer latéralement. Si l'accoudoir est déjà rabattu et verrouillé, appuyez sur le bouton rouge situé sur le support situé sur le côté de la chaise à la base du support de l'accoudoir et soulevez l'accoudoir. Amenez l'accoudoir en position verticale dans l'alignement du dossier. Une fois que vous êtes confortablement assis sur la chaise et tourné vers l'avant, abaissez l'accoudoir et le support de l'accoudoir, en vous assurant que le support de l'accoudoir s'enclenche. Vous êtes maintenant prêt à conduire.

2. Le joystick peut être monté sur le côté gauche ou droit du fauteuil roulant et peut également être changé après l'installation. Assurez-vous que l'alimentation est coupée.

Desserrez la pince sous la tige de support du joystick et retirez le contrôleur du joystick du support après avoir débranché le connecteur du câble.

Acheminez le joystick et le câble sous et autour du siège du fauteuil électrique pour vous assurer qu'il n'obstrue rien, puis acheminez-le vers l'autre côté du coussin du siège. Faites glisser le joystick dans le support et serrez la pince pour vous assurer que le joystick est bien fixé.

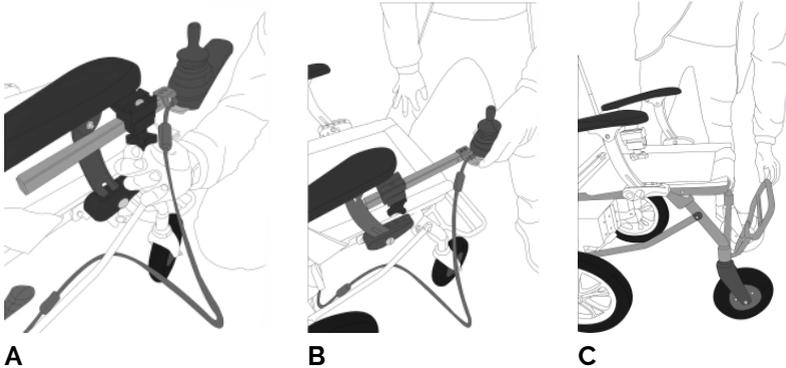
3. Le repose-pieds est réglable dans deux positions différentes et peut être utilisé pour le déplacement latéral. Le transfert peut être replié. Pour changer la position du repose-pieds, vous aurez besoin d'une clé et d'un tournevis cruciforme. Desserrez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer la vis à retirer du raccord. Remettez la vis dans la position de hauteur de pied alternative et revissez l'écrou sur la vis pour vous assurer que elle est en sécurité. Poussez le repose-pieds vers le haut, en direction du siège, pour le replier et ainsi faciliter l'accès.

4. Insérez le dispositif anti-basculement. Assurez-vous que le frein à main est serré et que l'unité de commande est éteinte. Lorsque le fauteuil électrique est entièrement déplié, retirez chaque roue anti-basculement l'un après l'autre, maintenez le bouton poussoir argenté vers le centre de la chaise électrique et appuyez le bouton argenté et faites glisser la roue anti-basculement dans le support du tube jusqu'à ce qu'elle s'enclenche, se verrouille et est sécurisé. Répétez l'exercice avec l'autre roue anti-basculement.

## Vers un mode de stockage



Veillez étudier les instructions et l'éclairage de l'image pour Améliorez-vous avec les procédures de pliage et n'utilisez qu'une seule pièce mobile en même temps.



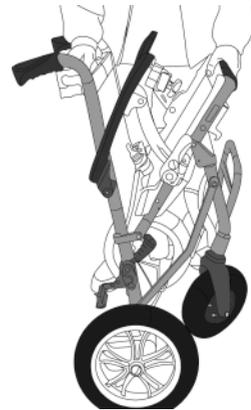
**A:** Desserrez la pince de tension pour libérer le bras du joystick.

**B:** Retirez le bras du joystick et placez-le sur le siège du fauteuil roulant électrique.

**C:** Pliez le repose-pieds en position verticale à 90°.



D



E

**D: Placez ensuite une main sur le dessus de la barre du dossier et l'autre sur le mécanisme de pliage sous le siège.**

**E: En appuyant sur la tige du mécanisme de pliage et en rapprochant vos mains pour fermer et plier le fauteuil roulant électrique. Votre fauteuil roulant électrique peut être stocké ou transporté.**



## Conduisez votre fauteuil électrique



### **Contrôle de sécurité avant utilisation - voir Guide de sécurité**

Le fauteuil électrique eFOLDi peut être utilisé à l'intérieur ou sur le trottoir uniquement et est conçu pour rouler sur des surfaces lisses et planes. Lorsque vous conduisez votre eFOLDi, choisissez un itinéraire en bon état de route. Les routes ou les chemins inégalement pavés, les nids-de-poule et autres dangers réduiront la durée de vie du fauteuil électrique et auront un impact sur votre sécurité.

Tout écart par rapport aux surfaces planes/horizontales ne doit pas dépasser un coefficient de 1:10 (6 degrés). Pour toute escalade, de nombreux facteurs doivent être pris en compte. Tels que : la pression et l'état des pneus, l'état de la surface (s'il est mouillé, verglacé ou glissant, y compris le couvercle des feuilles et/ou d'autres débris, nous vous déconseillons de conduire sur la pente), la charge de la batterie et le poids de l'utilisateur, tous ces éléments affecteront les performances.

### **Prudence:**

La distance de freinage sur les pentes peut être considérablement plus longue que sur un terrain plat ; Les températures de surface du fauteuil roulant électrique peuvent augmenter lorsqu'il est exposé à des sources de chaleur externes (par exemple, la lumière du soleil).

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons d'utiliser une vitesse minimale de 3 (feux tricolores) sur 5 sur les pentes importantes jusqu'à 6 degrés pour éviter un manque d'élan du fauteuil roulant électrique lors de la montée de la pente, pour éviter l'arrêt ou le risque de basculement vers l'arrière. Tout dépend de variables telles que l'état de la pente, la pente de la pente, la longueur de la pente et le poids de l'utilisateur.



### **Effectuez le contrôle de sécurité avant chaque utilisation - voir la section Directives de sécurité.**

## Utiliser le fauteuil électrique



### Contrôleur de manette

- Démarrer - Allumez l'interrupteur principal (4) et appuyez sur le bouton marche/arrêt du joystick pour allumer le fauteuil roulant électrique.
  - Stop - Éteignez l'interrupteur d'alimentation (4) sur le joystick.
  - Ajuster la vitesse - Utilisez le bouton de réglage de la vitesse pour diminuer (3) ou augmenter (6) la vitesse.
  - Avancer - Poussez le joystick (1) vers l'avant.
  - Tourner à gauche/droite - Poussez le joystick (1) vers la gauche/droite.
  - Déplacer vers l'arrière - Poussez le joystick (1) vers l'arrière.
  - Utilisation des commandes du préposé - Activez les commandes du préposé (9) et poussez le levier vers l'avant pour avancer et poussez le levier vers l'arrière pour reculer.
- Lorsque le contrôle de l'accompagnateur (9) est utilisé, le fauteuil ne répond plus au contrôle du joystick (1).**
- Le contrôleur de joystick (1) contrôle la direction et la vitesse en même temps, poussez lentement le joystick dans le sens de la marche, puis le fauteuil roulant électrique eFOLDi commencera à bouger, continuez à pousser le joystick et vous remarquerez une accélération plus forte.
  - Contrôle de vitesse - plus lent (3) Situé juste au-dessus de la poignée de commande sur le côté gauche, il réduit la vitesse (de 5 à 1) pour rendre le fauteuil roulant électrique eFOLDi plus facile à contrôler.
  - Indicateur d'alimentation (5) Affiche la charge restante de la batterie.

- Bouton d'alimentation (4) Allume et éteint l'appareil en appuyant sur le bouton (assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation principal est allumé).
- Klaxon (7) Positionnez-vous exactement au centre du panneau de contrôle pour avvertir les autres piétons de votre présence.
- Réglage de vitesse - plus rapide (6) Il est situé directement au-dessus de la poignée de commande sur le côté droit et augmente le niveau de vitesse (de 1 à 5) du fauteuil roulant électrique en appuyant sur le bouton pour conduire plus vite. Soyez toujours conscient de votre vitesse.
- Affichage de la vitesse (2) Affiche la vitesse entre 1 et 5 actuellement sélectionnée.
- Companion Control (9) Permet à un assistant d'alimenter le fauteuil pour une utilisation facile. Il dispose également de son propre bouton marche/arrêt.
- Bouton marche/arrêt du son de retour (8) Permet d'activer ou de désactiver le son de retour.

## Mode roue libre/dérivation du moteur

Déplacez les poignées de frein rouges des deux moteurs de la position d'entraînement (caractère verrouillé) vers la position roue libre (caractère déverrouillé) pour activer le mode roue libre.



Déplacez les poignées de frein rouges du mode roue libre (caractère déverrouillé) vers la position de conduite (caractère verrouillé) pour rallumer les deux moteurs.

**Lorsque le fauteuil roulant est éteint et en mode roue libre, il peut être poussé à la main.**

## Transport d'un fauteuil roulant électrique:

Pour transporter le fauteuil roulant électrique en toute sécurité, assurez-vous d'abord qu'il est éteint. Pliez le fauteuil roulant conformément aux instructions du fabricant et fixez toutes les pièces détachées. Soulevez-le à l'aide des poignées ou des pièces du cadre fournies, en évitant les parties délicates. Placez-le dans le véhicule avec la batterie correctement fixée. Si nécessaire, utilisez des sangles pour éviter tout mouvement pendant le transport.



### Avertissement :

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé comme siège dans un véhicule motorisé, y compris les transports en commun. Vous devez prendre un siège dans votre moyen de transport.



## Batterie et charge

La batterie du fauteuil roulant électrique a été spécialement conçue et construite pour le fauteuil roulant électrique eFOLDi. Cette batterie ne doit pas être utilisée à d'autres fins que celles spécifiées dans ce manuel. Toute mauvaise utilisation ou démontage de cette batterie peut entraîner des dommages physiques et/ou électriques, internes et/ou externes et n'est pas couvert par la garantie. La batterie ne contient aucun composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. La batterie du fauteuil roulant électrique est en fait un bloc-batterie composé d'une série de cellules lithium-ion, mais pour plus de simplicité, elle est simplement appelée " batterie " dans ce manuel. Cette batterie diffère dans ses propriétés et ses exigences de charge de l'ancienne et encore assez courante classe plomb/acide ou plomb/gel. N'utilisez jamais de chargeur au plomb pour la charge.

Il est fortement recommandé de s'assurer que le chargeur est placé uniquement sur des surfaces résistantes à la chaleur et non sur tout ce qui pourrait contribuer à un incendie (par exemple, des animaux domestiques, des planchers, des plans de travail en bois, en stratifié ou en plastique, etc.) - le chargeur chauffera pendant un cycle de charge normal, tout comme la batterie.

Pour garantir une utilisation optimale à long terme de la batterie, veuillez toujours respecter les règles de sécurité suivantes.

- Chargez la batterie **UNIQUEMENT** avec le chargeur approuvé ; seules les batteries du type et de la capacité spécifiés peuvent être chargées.
- N'utilisez jamais de chargeur de batterie au plomb pour la batterie eFOLDi.
- Ne placez jamais la batterie à proximité, sur ou contre une source de chaleur.
- La charge s'effectue avec le fauteuil roulant dans une pièce au moins deux fois plus grande et suffisamment aérée pour éviter l'accumulation de gaz inflammables.
- Assurez-vous qu'aucune pièce métallique ne puisse toucher (ou court-circuiter) la batterie ou les chargeurs, les connecteurs, les broches ou d'autres conducteurs ou câbles électriques.
- Évitez les chocs physiques excessifs et les vibrations de la batterie.
- N'essayez pas de démonter, de démonter ou de déformer la batterie ou le boîtier.

- Ne pas immerger la batterie dans des liquides (y compris l'eau).
- Ne mélangez pas différents types de piles.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de chargeurs modifiés ou endommagés.
- Ne laissez pas la batterie chargée pendant la nuit.
- Conservez la batterie dans un endroit frais, sec et bien ventilé.
- Les batteries ne doivent pas être stockées pendant de longues périodes sans être chargées. Il est recommandé de charger la batterie mensuellement pour prolonger sa durée de vie.
- Ne stockez jamais la batterie lorsqu'elle est fortement déchargée.
- Pour le bénéfice des voyageurs internationaux, votre chargeur eFOLDi homologué peut être utilisé avec n'importe quelle tension secteur de 100 à 240 volts avec un adaptateur de voyage adapté. Des gaz explosifs peuvent être produits pendant la charge, par conséquent le fauteuil roulant et le chargeur de batterie doivent être tenus à l'écart des sources d'inflammation telles que les flammes et les étincelles.
- Il est acceptable d'utiliser occasionnellement le fauteuil roulant électrique avant que l'indicateur de charge complète ne s'affiche si cela est absolument nécessaire. Débranchez d'abord le cordon d'alimentation avant de retirer le chargeur du port de charge une fois la charge terminée.

## Affichage de la puissance de la batterie

Allumez l'appareil, le voyant d'alimentation de la première rangée s'allume, la pleine puissance indique 5 voyants (1 rouge, 2 jaunes, 2 verts). Si les deux voyants rouges clignotent, cela signifie que la batterie doit être chargée.

## Chargeur et chargement

Pour une utilisation avec votre produit, utilisez uniquement le chargeur fourni à l'origine avec votre nouveau fauteuil roulant électrique ou le chargeur de remplacement fourni par SunTech UK Ltd. L'utilisation d'un chargeur non autorisé annulera votre garantie et peut causer de graves dommages à la batterie et/ou à votre produit eFOLDi. Le chargeur ne doit pas être utilisé avec/ou pour d'autres appareils, car tout dommage causé au chargeur et/ou à tout autre appareil n'est pas couvert par notre garantie.



### Chargeur standard

**Ne laissez pas la batterie chargée pendant plus de 24 heures, car cela réduirait sa durée de vie et ses performances.**



1.Chargement via joystick



2.Chargez directement sur la batterie

**Vous pouvez charger la batterie de 2 manières :**

- 1. Chargement via le joystick - Branchez le câble de charge sur la base du contrôleur de joystick et connectez la fiche d'alimentation à une prise de courant.**
- 2. Chargez directement sur la batterie - la batterie peut être chargée avec le même chargeur après l'avoir retirée du boîtier.**

**Le voyant LED du chargeur s'allumera en rouge pour indiquer que la batterie est en charge. Il devient vert lorsqu'il est complètement chargé.**

**Lorsque l'indicateur du joystick est allumé lorsque le chargeur est connecté au port de charge à l'arrière du joystick. L'indicateur de batterie clignote, que le chargeur soit connecté à une prise de courant ou non. Vérifiez toujours le voyant LED du chargeur pour voir si la batterie est en charge (voyant rouge sur le chargeur - signifie que la batterie est en**

charge).

**N'utilisez PAS d'autre câble que le chargeur de fauteuil électrique eFOLDi 24VDC pour charger.**

## Élimination et recyclage des piles

L'élimination de nos batteries doit être conforme aux lois et réglementations locales. SunTech UK Ltd est considéré comme le fabricant légitime.

Vous pouvez généralement apporter nos batteries à un centre de recyclage local, mais veuillez consulter le site Web de votre mairie avant de vous y rendre.

Veuillez vous assurer que les piles sont emballées dans un sac séparé des autres appareils électriques lors de la mise au rebut des piles conformément aux directives d'un centre de recyclage.

Sinon, veuillez contacter le revendeur local auprès duquel vous avez acheté la batterie, ou SunTech UK Limited ou votre revendeur local pour obtenir des conseils et de l'aide concernant l'élimination.



## Contrôles et entretien



- **Effectuez les inspections suivantes avant d'utiliser votre fauteuil roulant électrique :**  
Vérifiez l'état de serrage de tous les écrous, boulons et vis pour vous assurer que toutes les pièces sont correctement fixées et ne manquent pas ou ne sont pas desserrées. Vérifiez toutes les connexions électriques. Assurez-vous qu'ils sont bien serrés et non corrodés. La distance de freinage doit être inférieure à 1,5 mètre après avoir relâché le joystick pour arrêter.
- **Nettoyage et désinfection :**  
Un nettoyage régulier de votre eFOLDi contribuera à maintenir son apparence et à prolonger à la fois la durée de vie du véhicule et sa valeur de revente. Les pièces métalliques et en plastique peuvent être essuyées avec un chiffon humide et un détergent doux. Si nécessaire, nettoyez votre produit avec un désinfectant disponible dans le commerce. Avant utilisation, assurez-vous que le désinfectant est sans danger pour votre produit. **AVERTISSEMENT!** Suivez toutes les instructions de sécurité pour une utilisation correcte du désinfectant et/ou de l'agent nettoyant avant de l'appliquer sur votre produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une irritation cutanée ou une détérioration prématurée du revêtement et/ou des surfaces du fauteuil roulant électrique. **AVERTISSEMENT!** Ne jamais nettoyer votre fauteuil roulant électrique au jet d'eau ni le mettre en contact direct avec de l'eau. Votre fauteuil roulant électrique est doté d'un panneau de carrosserie en plastique ABS peint qui permet de le nettoyer facilement avec un chiffon humide.  
**AVERTISSEMENT!** N'utilisez jamais de produits chimiques pour nettoyer un siège en vinyle, car ils peuvent rendre le siège glissant, sec et fissuré. Utilisez de l'eau savonneuse et séchez soigneusement le siège.  
Faites entretenir votre eFOLDi régulièrement chaque année.
- L'huile et les autres lubrifiants ne doivent PAS être utilisés sur les pneus.

## Remise à neuf



### Rénovation pour réutilisation

Le produit est adapté à la rénovation et à la réutilisation.

Mesures à prendre :

**Nettoyage et désinfection. Voir la section « Contrôles et entretien »**

**Inspection selon le plan de service.**

**Veillez contacter un revendeur agréé pour l'inspection, l'entretien et la maintenance avant réutilisation, ou contactez le service client eFOLDi si vous avez acheté directement chez nous.**

## **Surveillance après commercialisation**

Dans le cadre de notre engagement en matière de sécurité et de conformité des produits, nous effectuons un suivi après-vente (PMS) pour surveiller les performances et la fiabilité du scooter après sa vente.

Signaler des problèmes et des problèmes de sécurité :

Si vous rencontrez des problèmes de performances, de durabilité, de batterie Pour des raisons de vie ou de sécurité, veuillez nous contacter immédiatement :

**Hotline d'assistance clientèle :**

**+44 (0) 20 3143 5168**

**Courriel :**

**services@efoldi.com]**

**Site Web :**

**www.efoldi.com**

**Adresse :**

**25 Ormside Way,  
Redhill, Surrey, RH1 2LW**

## Caractéristiques techniques/déclaration CEM



<b>Matériau du cadre et alliage de magnésium</b>	
<b>Dimension</b>	
Dimensions de l'emballage (L/L/H):	36 x 61 x 92 cm
Dimensions plié (L/L/H):	34 x 59 x 89 cm
Dimensions déplié (LLI/H):	108x59x89cm
Taille de la roue avant:	20cm
Taille de la roue arrière:	30cm
Largeur/profondeur d'assise:	45 cm/35 cm
Hauteur/angle du siège:	50 cm/3 degrés
Hauteur/angle du dossier:	40 cm/12 degrés
Garde au sol maximale:	4 cm (1,5")
<b>poids</b>	
Poids avec batterie:	14 kg/31 lb**
Poids sans batterie:	12,4 kg/27 lb**
<b>performance</b>	
Emplacement:	Trottoir et espace intérieur
Vitesse:	6 km/h (4 mph)
Portée maximale:	13 km (8 miles)
Capacité de charge maximale:	120 kg (265 lb/19 stone)
Pente maximale:	1:10 pente (6 degrés)
Rayon de braquage gauche/droite:	120 cm (40")
Hauteur maximale du trottoir :	3 cm (1,2")
<b>Capacité aux composants</b>	
Moteur:	2 x 180W, 24VDC
Batterie:	10 Ah 24 V CC Lithium-Ion
Chargeur:	Entrée 110-220 VAC, 50/60 Hz, Sortie 29,4 V 2 A
Frein:	Frein électromagnétique
Bouton d'alimentation:	bouton marche/arrêt sur le joystick
Nombre de roues:	4
Type de pneu :	Solide

\*\*hors accessoires optionnels

### Spécification : Navigateur (STPC-A)

#### Avis de non-responsabilité :

Tous les produits, spécifications et données de produits sont susceptibles d'être modifiés sans préavis pour améliorer la fiabilité, la fonction ou la conception ou autre. Les spécifications peuvent varier en raison des tolérances de fabrication.

# Guide de compatibilité électromagnétique et déclaration du fabricant

Les informations suivantes sur les fils de référence CEM sont fournies.

Câble	Longueur maximale du câble, blindé/non blindé		Nombre	Classification des câbles
Ligne d'alimentation CA	1,5 m	Non-blindé	1 jeu	Alimentation CA
Ligne d'alimentation CA	1,5 m	Non-blindé	1 jeu	Alimentation en courant continu

## Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

Cet équipement électromédical nécessite des précautions particulières liées à la compatibilité électromagnétique et à la mise en service conformément aux informations CEM fournies dans le manuel d'utilisation ; l'équipement est conforme à la norme CEI 60601-1-2 :2014 pour l'immunité et les émissions. Cependant, des précautions particulières doivent être observées :

L'utilisation d'équipements présentant les PERFORMANCES ESSENTIELLES suivantes est destinée aux environnements de soins de santé domestiques

PERFORMANCES ESSENTIELLES :

La vitesse moyenne de la roue de la trottinette ne peut pas changer de plus de  $\pm 20\%$

AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet équipement à proximité ou en chevauchement avec d'autres équipements doit être évitée pour éviter un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et d'autres doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique, entraînant un mauvais fonctionnement.

AVERTISSEMENT : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 pouces (12 cm) de toute partie de ce produit, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

**AVERTISSEMENT** : Si des antennes de radiodiffusion AM, FM ou de télévision sont utilisées à proximité (par exemple, à moins de 1,5 km), avant d'utiliser cet équipement, vous devez vérifier qu'elles fonctionnent correctement pour vous assurer que l'équipement reste protégé contre les perturbations électromagnétiques tout au long de son cycle de vie prévu.

Test	Tension d'entrée	Fréquence d'alimentation	Remarques
PERTURBATIONS transmises (ÉMISSIONS TRANSMISES) CISPR 11	AC 100 V CA 240 V	60 Hz 50 Hz	Chargeur
Perturbations par rayonnement électromagnétique (ÉMISSIONS RAYONNÉES) CISPR 11	AC 100 V CA 240 V DC 24 V	60 Hz 50 Hz	Chargeur
IEC 61000-3-2 ÉMISSIONS DE COURANT HARMONIQUE	AC 230 V	50 Hz	Chargeur
ÉMISSIONS dues aux changements de tension, aux fluctuations de tension et au scintillement IEC 61000-3-3	AC 230 V	50 Hz	Chargeur
Décharge électrostatique IMMUNITÉ IEC 61000-4-2	AC 230 V DC 24 V	50 Hz	Chargeur
IMMUNITÉ au champ électromagnétique RF rayonné CEI 61000-4-3	AC 230 V DC 24 V	50 Hz	Chargeur
IMMUNITÉ AU CHAMP DE PROXIMITÉ de l'équipement RF de communication sans fil CEI 61000-4-3 (méthode provisoire)	AC 230 V DC 24 V	50 Hz	Chargeur
IMMUNITÉ aux rafales/transitoires électriques rapides : courant alternatif CEI 61000-4-4	AC 230 V	50 Hz	Chargeur
IMMUNITÉ aux rafales/transitoires électriques rapides – PORTE I/O SIP/SOPIEC 61000-4-4	N/A	N/A	N/A
IEC 61000-4-5 IMMUNITÉ AUX DÉCHARGES	AC 230 V	50 Hz	Chargeur

<b>IMMUNITÉ AUX PERTURBATIONS</b> conduites induites par les champs RF (immunité RF aux <b>PERTURBATIONS</b> des champs RF conduits) – courant alternatif CEI 61000-4-6	AC 230 V	50 Hz	Chargeur
<b>IMMUNITÉ</b> aux perturbations conductrices induites par les RF (IMMUNITÉ AUX <b>PERTURBATIONS</b> ) – PORTS SIP/SOP IEC 61000-4-6	AC 230 V	50 Hz	Chargeur
<b>IMMUNITÉ</b> au champ magnétique de la fréquence de puissance CEI 61000-4-8	AC 230 V DC 24 V	50/60 Hz	Chargeur
IEC 61000-4-11 <b>IMMUNITÉ AUX CHUTES DE TENSION</b>	AC 100 V CA 240 V	50 Hz 50 Hz	Chargeur
<b>IMMUNITÉ</b> aux coupures de tension courtes et aux variations de tension IEC 61000-4-11	AC 100 V CA 240 V	50 Hz 50 Hz	Chargeur

Tableau 3 : Tensions et fréquences d'alimentation d'entrée pendant les essais

Tableau de conformité EMI (tableau 4)

<b>Phénomène</b>	<b>Conformité</b>	<b>Environnement électromagnétique</b>
Émissions RF	CISPR 11 Groupe 1, Classe B	Accueil Soins de santé Environnement
Distorsion harmonique	CEI 61000-3-2 Classe A	Accueil Soins de santé Environnement
Fluctuations de tension et scintillement	Conformité à la norme CEI 61000-3-3	Accueil Soins de santé Environnement

Tableau 4 : Émissions

Tableau de conformité du SGE (tableau 5-8) :

Phénomène	CEM de base standard	Niveaux de test d'immunité
		Accueil Soins de santé
Décharge électrostatique	CEI 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±6 kV, ±8 kV contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aria
Campi EM RF Rayonner	CEI 61000-4-3	20 V/m 26 MHz - 2,7 GHz 80% AM à 1 kHz
Champs de proximité de l'équipement de communication sans fil RF	CEI 61000-4-3	Voir tableau 3
Champs magnétiques de fréquence de puissance nommés	CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz

Tableau 5 : Port à conteneurs

Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Niveaux de test d'immunité
		Accueil Soins de santé Environnement
385	380-390	Modulation d'impulsions 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	Modulation d'impulsions 18 Hz, 28 V/m
710	704-787	Modulation d'impulsions 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800-960	Modulation d'impulsions 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700-1990	Modulation d'impulsions 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400-2570	Modulation d'impulsions 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Modulation d'impulsions 217 Hz, 9 V/m
5500		
5780		

Tableau 6 : Plages de proximité de l'équipement de communication sans fil RF

Phénomène	CEM de base standard	Niveaux de test d'immunité	
		Accueil Soins de santé Environnement	
Rafales électriques rapides/transitoires	CEI 61000 4-4	±2 kV	Fréquence de répétition 100 kHz
Pointes de ligne à ligne	CEI 61000 4-5	±0,5 kV, ±1 kV	
Perturbations conduites induites par les champs RF	CEI 61000 4-6	3 V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et radioamateur entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	
Chutes de tension	CEI 610004-11	0 % TU ; 0,5 cycles À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°	
		0 % TU ; 1 ciclo e 70% UT ; 25/30 cicli Monophasé : 0°	
Pannes de courant	CEI 610004-11	0 % TU ; 250/300 cycles	

Tableau 7 : Port d'alimentation CA

Phénomène	CEM de base standard	Niveaux de test d'immunité	
		Accueil Soins de santé Environnement	
Perturbations conduites induites par les champs RF	CEI 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et radioamateur entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	

Tableau 8 : Port d'entrée/sortie du signal

## Appendice



SunTech UK Ltd

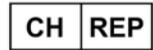
25 Ormside Way, Holmethorpe Industrial Estate, Redhill, Surrey, RH1 2LW

TEL: +44 (0) 2031435168



MedPath GmbH

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



ALBO-Healthcare GmbH

Alte Steinhauserstrasse 19, CH-6330 Cham

Symboles utilisés sur l'étiquette

	European CE Marking		Manufacturer
	Authorized representative in the European community		Medical device
	Serial number		Unique Device Identification
	Date of manufacture		Refer to instruction manual
	Swiss authorised representative		UK Conformity Assessed



(accessoires eFOLDi) )  
[www.efoldi.com/shop](http://www.efoldi.com/shop)



SunTech UK Ltd  
25 Ormside Way, Redhill,  
Surrey, RH1 2LW, UK

**UK  
CA**



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8  
80807 Munich, Germany



ALBO-Healthcare GmbH  
Alte Steinhauserstrasse 19  
CH-6330 Cham

Adresse du site officiel : [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com)  
Courriel du service: [services@efoldi.com](mailto:services@efoldi.com)  
Facebook: [www.facebook.com/efoldi.co.uk](http://www.facebook.com/efoldi.co.uk)